

soun  
dance  
festival  
berlin

17.-27. Juni  
2020

Internationales  
Festival für  
zeitgenössischen  
Tanz und Musik

ONLINE  
4. Juni 2020  
Floating Thursday

# Herzlich Willkommen!

*soundance festival berlin 2020*  
wird zu einem Echoraum  
und Spiegel für die  
momentane Situation!

Innerhalb kürzester Zeit haben die Festival Künstler\* innen ihre als Live Aufführung geplanten Stücke für ein Streamingformat umgewandelt. Momentaufnahmen aus dem Bühnen- und dem Stadtraum, aus der eigenen Wohnung heraus, fügen sich zu einem Kaleidoskop aus Tanz und Musik, durchweht von künstlerischen Begegnungen als Live Zuschaltung – aus Madrid, Istanbul oder Tel Aviv.

Die aktuellen Einschränkungen bringen neue künstlerische Wege, Ideen, Formate und Experimente hervor und einmal mehr wird das Onlineformat zur Reibungsfläche.

Nichts ersetzt die körperliche Präsenz im Bühnenraum, nichts die direkte körperliche Erfahrbarkeit tänzerischer und klanglicher Bewegung mit allen Sinnen! Aber: im Editieren der aktuellen Momentaufnahmen entsteht neue Kunst – und ein wacher und forschender Blick auf das Hier und Jetzt künstlerischer Arbeit, mitten in der (Stadt)gesellschaft.

In der vierten Ausgabe des Festivals treffen Viola Klänge auf Street Dance, werden Kleingärten zur Bühne für einen Cellisten und eine Tänzerin, erkundet akustische Haptik Spuren des Gedächtnisses. Eine choreografische Miniatur widmet sich dem Wandern; Esperanto, die utopische Sprache, nimmt uns mit in ein Phantasiereich ethnographischer Fiktion. Ob Spiegel brennen? Wie die Stille klingt? .... Erfahren wir in der *Offenen Plattform!*

*Welcome!*



*soundance festival berlin 2020  
holds a mirror to the  
current global situation!*

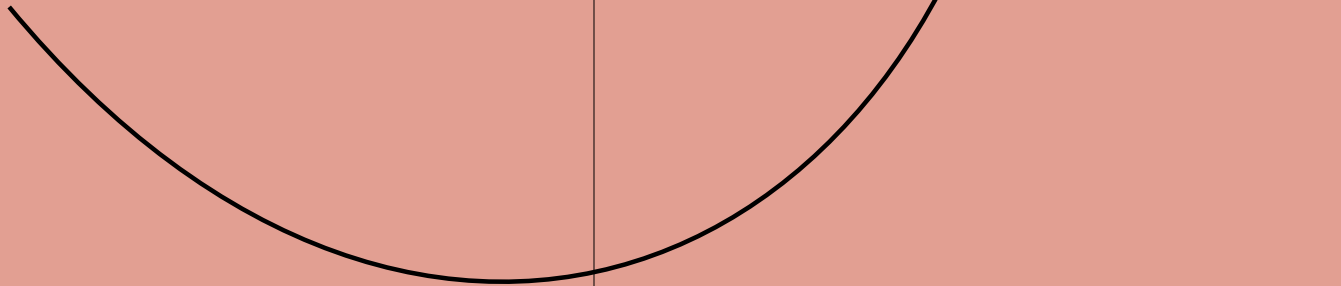
*Within a very short time, the festival artists have re-worked the pieces they intended to perform live for streaming. Recordings made on the stage, in the city, or in their own homes merge into a kaleidoscope of dance and music – interwoven throughout with live feeds of artistic encounters from cities including Madrid, Istanbul and Tel Aviv.*

*The current restrictions have compelled artists to forge new paths, develop new ideas and formats, and experiment. Once again, online presentations become a source of friction. Nothing can replace physical presence on stage; nothing can replace directly and physically experiencing dance and sound with the all the senses! But: in editing the recently adapted recordings, new art emerges – as well as an astute and inquiring look at the here and now of artistic work within (urban) society.*

*soundance festival berlin enters its fourth round!  
Sounds of the viola combine with street dance,  
colony garden plots become a stage for a cellist  
and a dancer, acoustic haptics explore traces of  
memory. A choreographic miniature explores  
wandering; the Utopian language Esperanto takes  
us into a fantasy realm of ethnographic fiction.  
Do mirrors burn? What does silence sound like?  
.... Find out in the Open Platform!*

Streaming  
programm

/  
*Streaming  
program*



jeweils im Anschluss:  
Künstlergespräch / Live – Videochat

/  
*each event followed by  
an artist talk / video chat*

Do / Th, 04.06.2020

---

19:00  
soundance skizze



Jasminka Stenz – Tanz, Choreografie / *dance, choreography*  
Gábor Hartyáni – Cello, Komposition / *cello, composition*  
Andrea Keiz – Video / *video*  
Stenz, Hartyáni – Photo

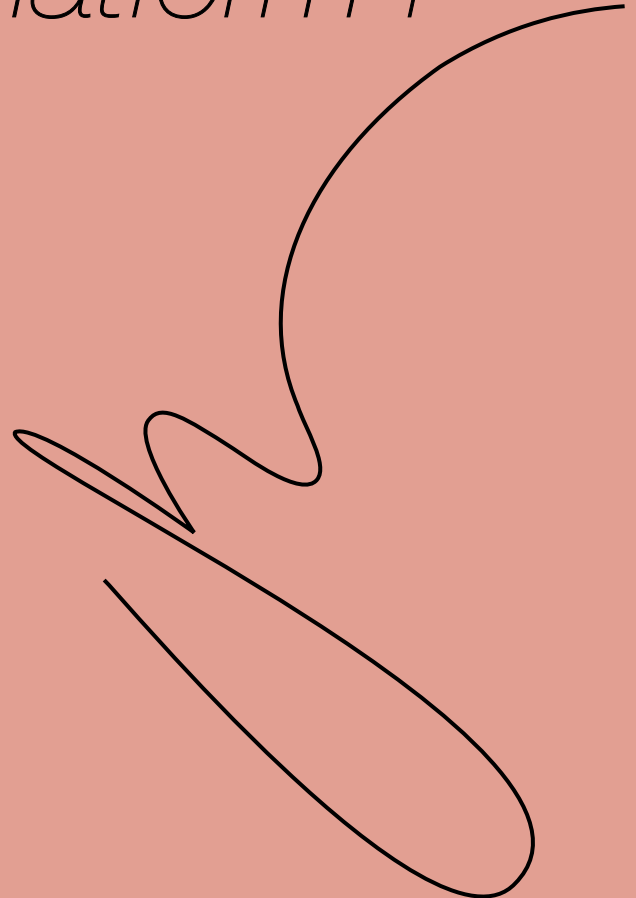
Online Streaming im Rahmen der Floating Thursdays /  
*Floating Thursday digital, Online Streaming*  
<https://www.floatinguniversity.org/open-floating-thursdays/>

In einer ortsbezogenen Recherche entwickeln eine Tänzerin und ein Cellist eine künstlerische Skizze im Kontext der Kleingärten und des Regenwasserrückhaltebeckens. Eine klanglich-performative Begegnung mit der Choreografie des Ortes bahnt sich ihren Weg – live und digital adaptiert, als bildhaft-hörbare Spur.

Residenz-Kooperation zwischen *soundance festival berlin*, *Floating e.V.* und den Kleingärtner\*innen der Kolonie am Flughafen /

*A dancer and a cellist will create an artistic sketch together through site-specific exploration in a garden colony with a rainwater retention basin. The sound-performative encounter with site-specific choreography will forge a visual-audio path – live and digitally adapted. – Residency cooperation between soundance festival berlin, Floating e.V. and the colony gardeners*

# Offene Plattform I / Open Plattform I



19:00  
improvisations



Marie Takahashi – Bratsche / *viola*  
Yoann Sarrat – Tanz / *dance*  
Thieng Nguyen – Tanz / *dance*  
Aleks Slota – Photo

*improvisations* ist ein Projekt von Yoann Sarrat, Breakdance und Marie Takahashi, Viola. Im Gegensatz zum Titel ist ihre Aufführung strukturiert. Die beiden unerschrockenen Künstler sind immer auf der Suche nach neuen Ausdrucksformen und Ästhetiken durch die Kombination von Breakdance, Viola und den Inspirationen aus der jeweiligen Umgebung. Ihr Titel bezieht sich auf dieses dritte Element. Für diese Version spielen beide zusammen mit Thieng Nguyen als Trio. Aufgrund der momentanen Situation entschied das Fern-Trio, einen Kurzfilm durch den Austausch von Videos und Musik per E-Mail zu entwickeln, so wie es bereits zu Beginn ihrer Zusammenarbeit ihre Methode war.

*improvisations is a project by Yoann Sarrat, break dance, and Marie Takahashi, viola. Contrary to the title, their performance is structured. These two fearless artists are always in search of new expressions and aesthetics through the combination of break dance, viola and inspiration from their surroundings. Their title refers to this third element. For this version, the duo is featuring dancer Thieng Nguyen and performing as a trio. Due to the current global situation, this long distance trio decided to create a short film by exchanging videos and music via e-mail, which, interestingly, was their method of collaboration when they first started working together.*

20:30  
KUDOKU



Daniele Ninarello – Choreografie, Tanz / *choreography, dance*  
Dan Kinzelman – Tenor Saxophon, Schlagzeug, Elektronik / *tenor sax, percussion, electronics* | Carlotta Scioldo – Dramaturgin / *Drama consultant* | Produktion / *Production* – Codeduomo and Novara Jazz | Mit Unterstützung von / *With the support of* CSC Centro per la Scena Contemporanea Bassano del Grappa Fondazione Piemonte dal Vivo, Lavanderia a Vapore | Residenz / *Residency* – CAOS-Terni (with the support of indiscipline and the Associazione Demetra) Fabbrica Europa Andrea Macchia – Photo

Der Komponist Dan Kinzelman und der Choreograf Daniele Ninarello treffen sich auf einer gemeinsamen Erkundungsbasis: dem Raum als Ort, an dem der physische und klangliche Körper, seine Vergänglichkeit und Unbeständigkeit ausgeübt und umgestaltet werden können. Das Experimentieren mit dem Klang und dem Körper enthüllt die Wahrnehmungselemente, die die Entwicklung der menschlichen Figur sichtbar machen. Etwas in jedem unserer Körper vibriert ständig, eine Bedrohung: es ist das Chaos, der innere Lärm von Narben und Gedanken. Nur der Tanz kann diese Spuren allmählich ins Hier und Jetzt bringen, den Blick reinwaschen, den Frieden wieder herstellen.

*Composer Dan Kinzelman and choreographer Daniele Ninarello meet on a common ground for exploration: space as a place in which to exercise and transfigure the physical and sonic body, its transience and impermanence. The experimentation with sound and the body reveals the perceptive elements that make the evolution of the human figure visible. Something within each of our bodies vibrates constantly, a threat: it is chaos, the inner noise of scars and thoughts. Only dance can gradually bring these traces into the here and now, wipe the gaze clean, reestablishing peace.*

Do/Th, 18.06.2020

---

19:00

## Understanding Dance for Beginners and Intermediates

(in English)



Susanne Martin – Konzept, Performance / *concept, performance*  
Gabriele Reuter – Co-Kreation, Performance / *co-creation, performance*  
Hui-Chun Lin – Co-Kreation, Cello / *co-creation, cello*  
Andrea Keiz – Co-Kreation, Video / *co-creation, video*  
David Severn – Photo

Die Performance ist eine Reaktion auf den Satz „Tanz verstehe ich nicht“ – eine Aussage die wir oft hören, sobald wir uns aus dem Kreis der Tanzfans und Tanzexpert\*innen entfernen. Uns beschäftigen Fragen wie: Woran denkt man beim Tanzen? Wonach gucken wir, wenn wir Tanz sehen? Wie verhält sich Tanz zu Ton und zu Musik? *Understanding Dance for Beginners and Intermediates* ist eine Einladung sich dem Phänomen Tanz auszusetzen und anzunähern. Fortgeschrittene Fans, fortgeschrittene Skeptiker\*innen, Profis und Kinder sind genauso willkommen.

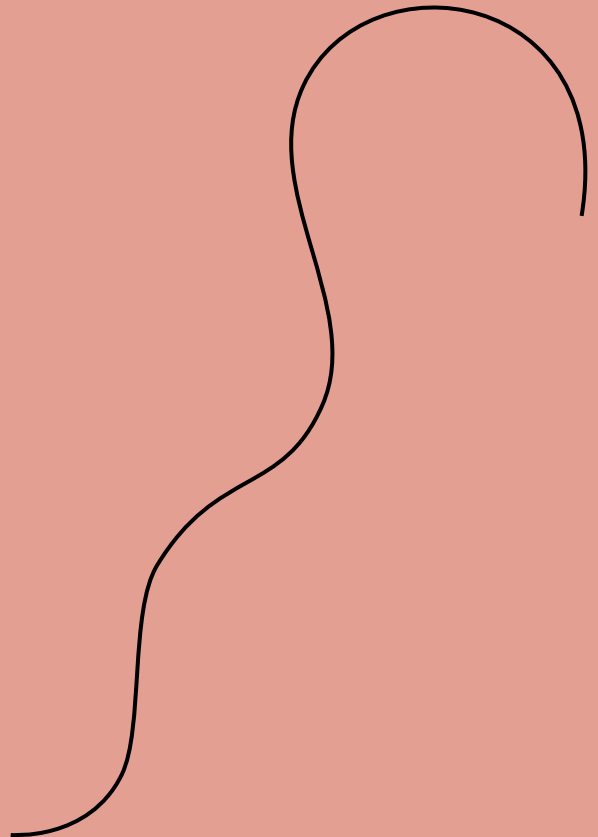
/

*This performance is a response to the statement “I don’t understand dance” – a sentence we encounter ever so often when moving away from the inner circles of dance lovers and dance experts. So, we attend to questions like: How does the dancer think? What do I look for when watching dance? What’s the relationship between dance, sound and music? Understanding Dance for Beginners and Intermediates is an invitation to wonder, ponder, study, meet, and simply be in the room with dance. Let’s see how far we get. Advanced fans, advanced skeptics, professionals, and children are also welcome.*

# Offene Plattform II

/

# Open Plattform II



19:00  
CHANGE | LESS



Imola Nagy – Tanz, Choreografie / *movement, choreography*  
Gábor Hartyáni – Cello, Komposition / *cello, composition*  
Tim van den Oudenhoven – Photo

*CHANGE|LESS* ist eine auf Improvisation basierende Tanz- und Musikperformance. Das Stück reflektiert den Lebenszyklus eines Individuums, das in den Bahnen seines natürlichen, kulturellen und sozialen Erbes verstrickt und gebunden ist. Inwieweit können wir uns von dem Weg befreien, den uns die Biologie, unsere Vorfahren, der Mainstream der zeitgenössischen Kultur oder sogar unsere tägliche Routine vorgeben? Jeder Tag, jede Generation, jedes Individuum ist anders und doch gleich. Aus einer bestimmten Perspektive mag Veränderung überhaupt nicht vorkommen und gleichzeitig könnte sie die einzige Konstante sein. In Kreisen gehen, sich ständig wandelnde, lineare, verschiedene, gleiche Kreise.

*CHANGE|LESS is an improvisation-based dance and music performance. The piece reflects on an individual's life cycle, entangled and bound by the trajectories of her natural, cultural and social heritage. To what extent can we break free from the path on which we are set by biology, our ancestors, mainstream contemporary culture, or even our daily routine? Every day, every generation, every individual is different – yet the same. From a certain perspective, change might not occur at all – and at the same time, change might be the only constant. Walking in circles: ever-altering, linear, different, same circles.*

20:30  
Out of the Mine



Paolo Cingolani – Tanz, Stimme, Video / *dance, voice, video*  
Georgios Kokkinaris – Kontrabass, Stimme / *double bass, voice*  
Patrick Beelaert – Photo

*Out of the Mine* ist ein Duett, das auf der Schaffung von Atmosphären basiert, die die Tiefen der Erde heraufbeschwören, aus Staub und Konkretetheit. Dennoch bewegt sich das Stück auf der Beobachtung der choreografischen und klanglichen Raritäten, dem ‚Gold‘, das glänzt und sich von der Umgebung abhebt. Die Rarität wird erkannt und begrüßt, um losgelassen zu werden. „In die Mine“ zielt nicht darauf ab, Gold zu sammeln. Auch wenn man den Unterschied schätzt, bleibt die Essenz der Aufführung das „sich die Hände schmutzig machen“, um durch die Schaffung von Choreographien, Musik und Stimme zu graben.

*Out of the mine is a duet based on the creation of atmospheres that evoke the depths of the earth, made of dust and concrete. Nevertheless, the piece is driven by the observation of choreographic and sound rarities – the “gold” that shines and distinguishes itself from the surrounding environment. The rarity is recognized and welcomed in order to be let go: Into the mine does not aim to collect gold. Although appreciated for its difference, the essence of the performance remains “getting the hands dirty” for the pleasure of digging through the creation of choreography, music and voice.*



Sa, 20.6.2020

---

19:00

Rakonto Kun

(Ausschnitte / Excerpts)

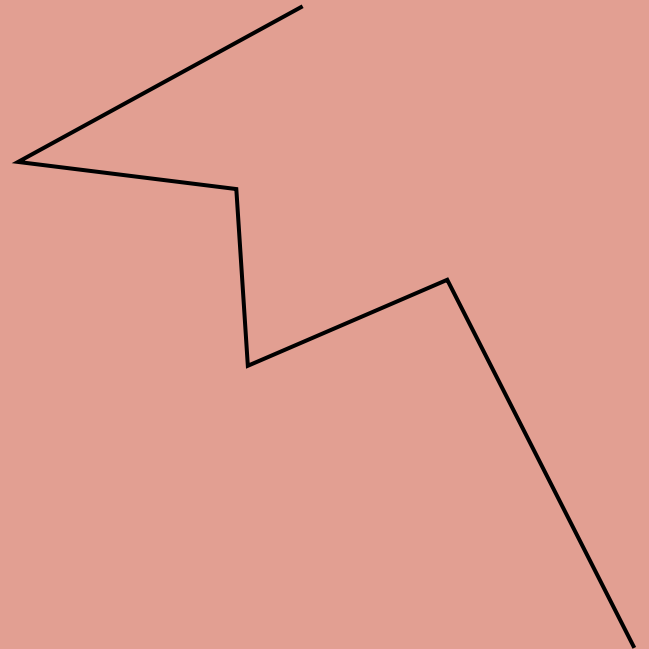


Noa Zuk, Ohad Fishof – Choreografie / *choreography*  
Ohad Fishof – Musik, Text / *music, text*  
Hsin-Yi Hsiang, Ori Kroll, Matan David – Tanz / *dance*  
Dani Fishof – Lichtdesign / *light design*  
Shai Ben-Zvi – Kostüme / *costumes*  
*as is presenting arts* – Tour Management / *tour management*  
Ohad Fishof – Photo

Entlang von kurzen Video-Ausschnitten aus *Rakonto Kun* und früheren Stücken, geben Noa Zuk und Ohad Fishof einen tiefen Einblick in ihre langjährige Zusammenarbeit. *Rakonto Kun* spielt irgendwo im Phantasiereich der ethnographischen Fiktion. Es enthält das Ursprüngliche und das Futuristische, aber auch Absurdität, Trauer, Dunkelheit und körperliche Intensität. Neben der fortwährenden Artikulation einer ästhetischen Vision, die in erster Linie auf menschlicher Bewegung basiert, steht im Zentrum der Zusammenarbeit von Zuk & Fishof die komplexe Interaktion zwischen dem Auge und dem Gehör.

*Along with short video excerpts from Rakonto Kun and earlier pieces, Noa Zuk and Ohad Fishof offer deep insight into their longstanding collaboration. Rakonto Kun takes place somewhere in the fantasy territory of ethnographic fiction. It contains the primeval and the futuristic, as well as absurdity, sorrow, darkness, and physical intensity. Alongside the ongoing articulation of an aesthetic vision that is based, first and foremost, on human movement, at the heart of Zuk & Fishof's collaborative practice lies the complex interaction between the ocular and the auditory.*

Offene  
Plattform:  
Improvised  
/  
Open  
Plattform:  
Improvised



So/Su, 21.06.2020

Offene Plattform: Improvised/  
*Open platform: Improvised*

---

19:00



Kriton Beyer – Daxophon/*daxophone*  
Margarete Huber – Stimme, Elektronik/*voice, electronics*  
Meinrad Kneer – Kontrabass/*bass*  
Mattef Kuhlmeiy – Live Elektronik/*live electronics*  
Paloma Carrasco López – Cello/*cello*  
Friederike Wendorf – Querflöten/*flute*  
Mouafak Aldoabl, Annelie Andre, Cansu Ergin, Hsiao-Ting Lee,  
Olivia Mitterhuemer, Romy Schwarzer – Tanz/*dance*  
Marcellina Wellmer – Photo

12 internationale Musiker\*innen und Tänzer\*innen erforschen neue Duo Konstellationen. Bedingt durch die aktuelle Situation, finden die 1:1 Begegnungen Live und auch als Live Zuschaltung statt – aus Madrid, aus Istanbul, aus Essen. Aus den improvisierten Begegnungen entstehen kurze Momentaufnahmen, die als Zusammenschnitt und Collage als Echo einer Begegnung auf Distanz nachklingen.

/

*12 international musicians and dancers explore new ways of working together as duos. As a result of the current global pandemic, the one-on-one creative sessions occur in person and also digitally – from Madrid, from Istanbul, from Essen. Snapshots emerge out of the improvised encounters which, when edited together into a collage, linger like the echo of a chance meeting in the distance.*

18

Mi/We, 24.06.2020

---

19:00

Don't call me my little sweet pony |  
Ce\_real\_mothers (Ausschnitte/*Excerpts*)



Anna Piotrowska – Tanz, Choreografie / *dance, choreography*  
Małgorzata Piotrowska – Tanz/*dance* | Aleksandra Piotrowska – Musik/*music* | Krzysztof Kadis – Photo

Eine der jüngsten Faszinationen der Choreografin Anna Piotrowska, abgesehen von den Themen Trance und Tod, ist die Straße. Die choreografische Miniatur *Don't call me my little sweet pony* (Solo) ist hauptsächlich dem Wandern gewidmet, einer Art innerer und äußerer Reise, bei der es wichtig ist, den Lauf der Zeit wahrzunehmen, der den Körper zeichnet.

/

*One of the choreographer's latest fascinations, apart from the themes of trance and death, is the idea of roads. The choreographic miniature Don't call me my little sweet pony (solo) is mainly dedicated to wandering: a kind of internal and external journey in which it is important to perceive the passage of time – which marks the body.*

*Ce\_real\_mothers* ist eine gemeinsame Performance von Mutter und Tochter. „Es ist der Höhepunkt eines Gefühls für das, was zwischen uns ist; was unser eigener Raum in der gemeinsamen Welt ist.“ Die Musik wurde komponiert von Aleksandra, Anna Piotrowskas älterer Tochter, „die unser eigentümliches künstlerisches Dreieck komplettiert“.

/

*Ce\_real\_mothers is a shared performance by a mother and daughter. "It is the culmination of a sense of what is between us. What is our own space in the communal world." The music, composed by Anna Piotrowska's older daughter Aleksandra, "unites our peculiar artistic triangle".*

19

Mi/We, 24.06.2020

---

20:30

FIVE in Pool

(Tanzhörspiel / *dance audio drama*)

Instant PIG // Stuttgart



Johannes Blattner, Alexandra Mahnke, Claudia Senoner,  
Lisa Thomas – Tanz, Stimme / *dance, voice*  
Oliver Prechtl – Musik, Sound / *music, sound*  
Frank Post – Photo

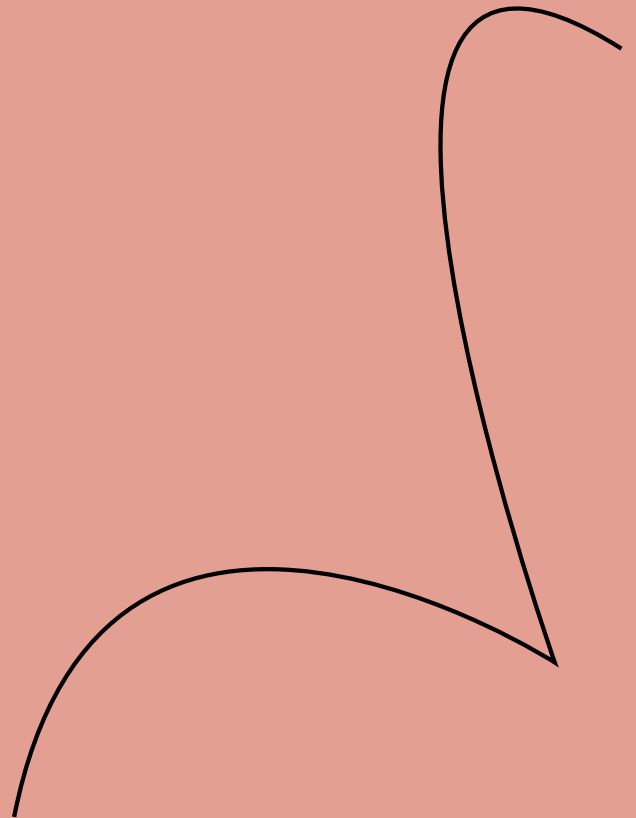
*FIVE in Pool* ist ein gewagter Kopsprung in einen unvorhersehbaren Klang- und Bewegungsraum. Vier Tänzer\*innen und ein Musiker loten lustvoll die Diversität ihres künstlerischen Spektrums aus. Sie finden gemeinsam ohne Publikum unter strengen Reglements in ihr unvorhersehbares hörbares Stück: Von abstrakter Bewegungssprache hin zu poetisch – humorvoll – Musik – theatralen Aktionen. Musikalität und Thema einer *Instant PIG*-Komposition entspringen dem Mut, sich aus dem Moment heraus für unvorhergesehene Rollenwechsel zu entscheiden, die Grenzen zwischen Zuständigkeiten für Tanz, Musik und Wort verschwimmen.  
/

*FIVE in Pool is a daring head-first leap into an unpredictable realm of sound and movement. Four dancers and one musician delightedly plumb the diversity of their artistic spectra together, without the audience, following strict rules to find their unpredictable piece: from abstract movement language to poetic – humorous – musical – theatrical – action. The musicality and themes of an Instant PIG composition arise from willingness to decide spontaneously on an unpredictable role change, blurring the boundaries between responsibility for dance, music and text.*

Offene  
Plattform III

/

Open  
Plattform III



19:00  
Do mirrors burn?



Whitney Casal, Brittany Davis – Tanz, Choreografie / *dance, choreography* | David Guy – Schlagzeug, Komposition / *percussion, composition* | Vitaliy Soroka – Photo

Wenn ein Teil von dir verschwindet, in Flammen steht und zu Asche verbrannt wird, existiert deine Reflexion immer noch als Spiegelbild. Selbst wenn nichts Physisches übrig bleibt, ist die Essenz dessen, was du bist, nicht verloren... aber wo liegt diese? In *Do mirrors burn?* finden sich zwei starke Frauen in einem Spiegelbild ihres Lebens und ihrer langjährigen Freundschaft wieder, ein Produkt ihrer gegenwärtigen physischen und emotionalen Zustände. Gestische Körperlichkeit bringt Bilder der Dualität, der Entdeckung zweier Seiten desselben und der Selbstfindung im Anderen. Was bedeutet es, mit jemandem zu gestalten – und mehr noch, zu koexistieren, die dich so gut kennt, dass sie dein Spiegelbild sein könnte?

/

*When part of yourself disappears, is set ablaze and burned to ash, the reflection of yourself still exists in it's mirror image. Even if nothing physical remains, the essence of who you are is not lost ... but where does your essence lie? In Do mirrors burn? two powerful women find themselves in a reflection of their lives and long-time friendship, a product of their current physical and emotional states. Gestural physicality brings images of duality, discovering two sides of the same, and finding self in other. What does it mean to create – and even more, to co-exist – with someone who knows you so well, they could be your mirror image?*

20:30  
Sound of Silence



Maria Ulvestad – Choreografie, Performance / *choreography, performance* | Gaute Barlindhaug – Komposition, Performance / *composition, performance* | Mari Bø – Choreografie, Performance / *choreography, performance* | Jamie M.Bivard – Photo

Wie klingen deine Haare, und welches Geräusch entsteht, wenn du mit der Schulter zuckst? *Sound of Silence* ist kein Stück im traditionellen Sinn, sondern ein offenes Experiment, das die Beziehung zwischen Sehen und Hören durch die Arbeit mit Bewegungen, Körpern und Geräuschen erforscht. Die Klanglandschaft besteht nur aus Geräuschen, die von den Tänzerinnen und ihren Bewegungen auf der Bühne erstellt oder erzeugt werden. Unter Verwendung verschiedener Arten von Mikrofonen und Computerprogrammierung ist jedes wahrgenommene Geräusch ein Ergebnis des Geschehens auf der Bühne.

/

*How does your hair sound, and what sound is made when you shrug your shoulder? Sound of Silence is not a performance in the traditional sense, but rather an open experiment exploring the relationship between sight and hearing through working with movements, bodies and sounds. The soundscape in this performance consists only of sounds created or generated on stage by the dancers and their movements. Using different types of microphones and computer programming, every sound you experience is a result of the happenings on stage.*

Fr, 26.06.2020

19:00  
AURAL HAPTICS



Audrey Chen (BEAM SPLITTER) – Stimme, Elektronik / voice, electronics | Henrik Munkeby Nørstebø (BEAM SPLITTER) – Posaune, Elektronik / *trombone, electronics* | Megumi Eda, Yuko Kaseki – Tanz, Choreografie / *dance, choreography*  
BEAM SPLITTER – Photo

Die Haptik beschäftigt sich mit Berührung und Propriozeption. Im Wesentlichen ist sie aber auch mit der physischen Produktion von Klang und Gehörsinn verbunden. Wir blicken über die gemessene Entscheidungsfindung hinaus in die Spuren unseres Gedächtnisses und wie sie sich in unserer Haut, in unserem Körper und in der Muskulatur in Kollusion mit unserem Gehirn und unserer Inbrunst befinden. Unser Ziel ist es, etwas Zeitliches zu produzieren, das diesen Ort jenseits von Sprache und erlerntem Verhalten sucht. Und eine Art klangliche und visuelle Verstärkung zu erzeugen, einen Nachhall eines Echos, eine Anrufung aus unserer vielfältigen Vergangenheit aus Erinnerungen, an die wir uns nicht einmal erinnern, und Leben, die wir nicht wirklich gelebt haben, die aber durch uns ins Jetzt vibrieren.

*Haptics deal with touch and proprioception. But in essence, are also linked with the physical production of sound and aural sensation. We look beyond measured decision making into the traces of our memory and how they reside in our skin, inside our bodies and musculature in collusion with our brains and fervor. We aim to produce something temporal that looks for this place beyond language and learned behavior. And to recreate a kind of sonic and visual amplification, a reverberation of an echo, an invocation from our varied past from memories we don't even remember and lives we didn't actually live, but that are vibrating through us into the now.*

Sa, 27.06.2020

19:00  
Forgot to Remember  
Remember to Forget



Evelyn Saylor – Komposition, Klang / *composition, sound*  
Ruben Reniers – Choreography, Tanz / *choreography, dance*  
Carlos Collado – Photo

In der heutigen überkommodifizierten Welt sind wir frei, uns auf uns selbst zu konzentrieren, ohne Verpflichtung gegenüber dem größeren Kollektiv. Die uns dafür angebotenen Plattformen, aus dem Wunsch nach Verbindung hervorgegangen, wandeln sich in Mittel zur Selbstvermarktung. Selbst dieser Text ist eine versteckte Werbung. Was passiert, wenn du dich versehentlich in ein Produkt verwandelst? Wenn dein Selbstverwirklichungsversuch dich zum eigenen Aktionär macht und dich in ein soziales Creditsystem investiert? Wie wirkt sich das Kuratieren der eigenen Erzählung auf das individuelle Gedächtnis aus? Wo leben kollektives Gedächtnis und Verantwortung im Zeitalter des Individuums? Wenn du dein eigener Herrscher bist, bist du dann frei?

*In today's over-commodified world, we are free to focus on ourselves exclusively, without obligation to the greater collective. Platforms offered to do so, originating from a desire to connect, morph into means of self-marketing. Even this text is a disguised ad. What happens when you inadvertently turn yourself into a product? When your attempt at self-realization makes you your own shareholder, investing you into a social credit system? How does curating one's own narrative affect individual memory? In the age of the individual, where do collective memory and responsibility live? When you are your own ruler, are you actually free?*

Sa, 27.06.2020

---

20:30

Spazio Rado – Aukio



Annikka Hirvonen, Roberta Ricci – Tanz, Choreografie /  
*dance, choreography* | Michael Thieke – Klarinette, Komposition /  
*clarinet, composition* | David Blackbird – Photo/Video

*Spazio Rado – Aukio* reflektiert das Konzept von “Heimat” aus verschiedenen Perspektiven. Ein innerer Raum, der Freiheit und Wahl für die persönliche Wahrheit zulässt, oder auf der anderen Seite ein Raum der gebauten Sicherheit und Verbundenheit. Ein Ort, an dem unsere wilde Natur ihre Bedürfnisse aufdeckt und nach Tiefe, Zuhören und Verletzlichkeit verlangt. Ein helles Licht, das aus dem dichten und dunklen, offenen Raum in den dichten Wäldern hervortritt. In einer Zone des Übergangs, in der Fantasie und Realität miteinander verschmelzen, schaffen die Performer eine intime Landschaft aus Klang, Bewegung und Licht.

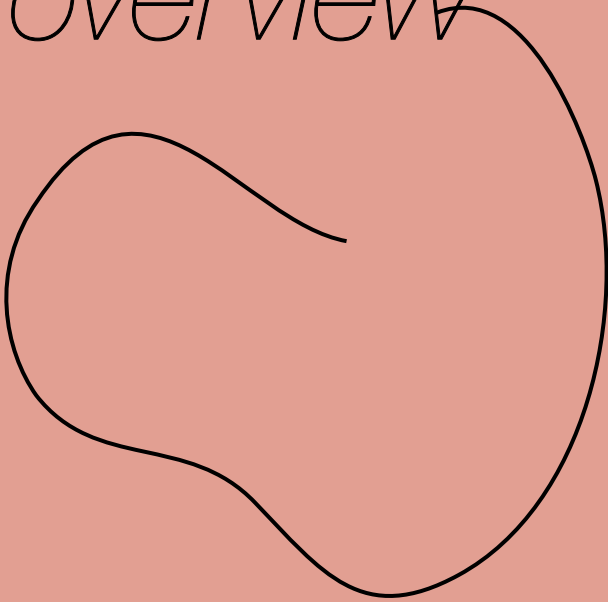
*Spazio Rado – Aukio* reflects on the concept of home through different perspectives. An inner space that allows freedom and choice for personal truth, or a space of built security and attachment. A place where our wild nature uncovers its needs, calling for depth, listening and vulnerability. A bright light that emerges from the thick and dark; an open space in the dense woods. Working in a zone of transition where imagination and reality blend, the performers create an intimate landscape of sound, movement and light.

# Über / About

Das *soundance festival berlin* zeigt, fördert und initiiert Kooperationsprojekte zwischen Tänzerchoreograph\*innen und Musiker\*innen der Berliner Freien Szene und lädt internationale Gastkünstler\*innen ein. Als jährliche Plattform für Werke aus Zeitgenössischem Tanz, Echtzeitmusik, Improvisation und angrenzenden Stilen, ist das *soundance festival berlin* Impulsgeber für den Dialog zwischen beiden Sparten, offen für Experimente, analog und elektronisch, und zeigt Werke mehrerer Künstlergenerationen in einem Programm.

*The soundance festival berlin presents, promotes and initiates collaborative projects between dancer-choreographers and musicians from Berlin's independent scene as well as international guest artists. As a platform for works from contemporary dance, real-time music, improvisation and related styles, soundance festival berlin instigates dialogue between the two genres, provides space for experimentation, encourages analogue and electronic creativity, and showcases work from several generations of artists in one program.*

# Programm übersicht / Program overview



Do/Th, 4.06.

---

19:00 soundance skizze

Mi/We, 17.06.

---

Offene Plattform I / *Open Platform I:*

19:00 improvisations

20:30 Kudoku

Do/Th, 18.06.

---

19:00 Understanding Dance for Beginners and Intermediates (in English)

Fr, 19.06.

---

Offene Plattform II / *Open Platform II:*

19:00 CHANGE|LESS

20:30 Out of the Mine

Sa, 20.06.

---

19:00 Rakonto Kun (Ausschnitte / *Excerpts*)

So/Su, 21.06.

---

19:00 Offene Plattform: Improvised /  
*Open Platform: Improvised*

Mi/We, 24.06.

---

19:00 Don't call me my little sweet pony /  
ce\_real mothers (Ausschnitte / *Excerpts*)

20:30 FIVE in Pool (Tanzhörspiel / *dance audio drama*) –  
Instant PIG // Stuttgart

Do/Th, 25.06.

---

Offene Plattform III / *Open Platform III:*

19:00 Do mirrors burn?

20:30 Sound of silence

Fr, 26.06.

---

19:00 AURAL HAPTICS

Sa, 27.06.

---

19:00 Forgot to Remember – Remember to Forget

20:30 Spazio Rado – Aukio

Tägliche Ausstellung / *Screening*

---

15:00–19:00 (siehe Seite 30)

# Impressum

# Imprint

*Das soundance festival berlin 2020 findet dieses Jahr in einer digital adaptierten Version statt! Das Streaming der Formate und die anschließenden Künstlergespräche sind jeweils zur angegebenen Uhrzeit auf der Festivalwebseite abrufbar: [soundance-festival.de](http://soundance-festival.de)*

*Das Festivalprogramm des jeweiligen Tages wird zusätzlich im Rahmen einer begehbaren Ausstellung als Screening im DOCK11 Theater gezeigt: **Mi 17. – So 21. Juni** und **Mi 24. – Sa 27. Juni** jeweils **15:00 – 19:00 Uhr***

*The soundance festival berlin 2020 will take place this year in a digitally adapted version! Streamed events and subsequent artist talks will be available on the festival website at the specified time: [soundance-festival.de](http://soundance-festival.de)*

*The festival program of the respective day will also be shown as part of a walk-in exhibition as a screening at the DOCK11 theatre. Dates: **June 17th – June 21st** and **June 24th – June 27th** from **15:00 – 19:00***

Eintritt und Ausgang ist jederzeit möglich | Zutritt: maximal für jeweils 10 Personen | Vorab-Reservierungen sind nicht möglich.

Zum Schutz von Besucher\*innen und Mitarbeiter\*innen hat das DOCK11 umfassende Hygiene- und Schutzmaßnahmen entsprechend der geltenden Standards des Landes Berlin für die Ausstellung getroffen.

*Guests may arrive and leave at any time. | Admission: maximum 10 people at a time. | Advance reservations are not possible. | Admission is free, donations can be made online.*

*To protect visitors and employees, DOCK11 has adopted comprehensive hygiene and protection measures in accordance with the applicable standards of the State of Berlin.*

Streamings / Artist Talks (online): [soundance-festival.de](http://soundance-festival.de)  
Begehbare Ausstellung / Screening (28.06.):  
DOCK11, Kastanienallee 79, 10435 Berlin  
Eintritt frei, Spendentickets sind online verfügbar /  
*Free admission, donation tickets are available online*

Kontakt Presseanfragen / Contact press inquiries:  
Helen Suhr, [hs\(at\)soundance.de](mailto:hs(at)soundance.de)

Festivalkontakt / Festival contact: [soundance\(at\)berlinartsunited.com](mailto:soundance(at)berlinartsunited.com)

*soundance festival berlin* Team:

Jenny Haack – Künstlerische Leitung / *artistic direction*  
Meinrad Kneer – Co-Kuration Offene Plattform / *co-curation Open Platform*  
Carla Kienz – Co-Kuration Floating Thursday / *co-curation Floating Thursday*  
Helen Suhr – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / *public relations*  
Katja Karouaschan – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / *public relations*  
Fabian Bleisch – Lichtdesign, technische Leitung /  
*light design, technical direction*  
Asier Solana, Naia Burucoa – Lichtdesign, Lichttechnik /  
*light design, light board op*  
Roy Carroll – Tontechnik, Soundmastering / *sound*  
Hayley Glickfeld Bielman – Übersetzung, englische Textredaktion /  
*translation, editing (English)*  
Beatrix Joyce – Moderation Künstlergespräche / *moderation artist talks*  
Emilia Oebel – Mitarbeit Inklusion / *accessibility assistance*  
Andrea Keiz, Yoann Trelu – Kamera und Editing, Videodokumentation /  
*camera and editing, video documentation*  
Lena Driessen – Grafikdesign / *Graphic design*

Stand: 01.06.2020, Änderungen vorbehalten /  
Status: 01.06.2020, subject to change  
[soundance-festival.de](http://soundance-festival.de) | [dock11-berlin.de](http://dock11-berlin.de)

soundance festival berlin 2020 ist ein Projekt von b.arts.u – berlin arts united g UG in Koproduktion mit DOCK ART soundance festival berlin 2020 wird gefördert durch die Senatsverwaltung für Kultur und Europa.

*soundance festival berlin 2020 is a project of b.arts.u – berlin arts united as a co-production with DOCK ART soundance festival berlin 2020 is funded by the Senate Department for Culture and Europe.*





[soundance-festival.de](http://soundance-festival.de)